

Mark 2

Interlinear Bible — King James Version

Greek text with English translation and Strong's numbers

1 And again he entered into Capernaum after some days; and it was noised that he was in the house.

Καὶ πάλιν εἰσῆλθεν εἰς Καπερναοὺμ δι'
And **again** **he entered** **in** **Capernaum** **after**
G2532 G3825 G1525 G1519 G2584 G1223
ἡμερῶν Καὶ ἠκούσθη ὅτι εἰς οἶκον ἐστίν
some days **And** **it was noised** **that** **in** **the house** **he was**
G2250 G2532 G191 G3754 G1519 G3624 G2076

2 And straightway many were gathered together, insomuch that there was no room to receive them, no, not so much as about the door: and he preached the word unto them.

καὶ εὐθέως συνήχθησαν πολλοὶ ὥστε μηκέτι
And **straightway** **were gathered together** **many** **insomuch that** **no**
G2532 G2112 G4863 G4183 G5620 G3371
χωρεῖν μηδὲ τὰ πρὸς τὴν θύραν καὶ
room to receive **them no not so much** **as about** **the door** **And**
G5562 G3366 G3588 G4314 G3588 G2374 G2532
ἐλάλει αὐτοῖς τὸν λόγον
he preached **unto them** **the word**
G2980 G846 G3056

3 And they come unto him, bringing one sick of the palsy, which was borne of four.

καὶ ἔρχονται πρὸς αὐτὸν παραλυτικὸν
And **they come** **unto** **him** **one sick of the palsy**
G2532 G2064 G4314 G846 G3885
φέροντες αἰρόμενον ὑπὸ τεσσάρων
bringing **which was borne** **of** **four**
G5342 G142 G5259 G5064

4 And when they could not come nigh unto him for the press, they uncovered the roof where he was: and when they had broken it up, they let down the bed wherein the sick of the palsy lay.

καὶ μὴ δυνάμενοι προσεγγίσαι αὐτῷ διὰ τὸν
And not when they could come nigh unto him for G3588
G2532 G3361 G1410 G4331 G846 G1223
ὄχλον ἀπεστέγασαν τὴν στέγην ὅπου ἦν καὶ
the press they uncovered G3588 the roof where he was And
G3793 G648 G4721 G3699 G2258 G2532
ἐξορύξαντες χαλῶσιν τὸν κράββατον ἐφ' ᾧ
when they had broken it up they let down G3588 the bed wherein G3739
G1846 G5465 G2895 G1909
ὁ παραλυτικὸς κατέκειτο
G3588 the sick of the palsy lay
G3885 G2621

5 When Jesus saw their faith, he said unto the sick of the palsy, Son, thy sins be forgiven thee.

ἰδὼν δὲ ὁ Ἰησοῦς τὴν πίστιν αὐτῶν λέγει
saw When G3588 Jesus G3588 faith their he said
G1492 G1161 G2424 G4102 G846 G3004
τῷ παραλυτικῷ Τέκνον ἀφέωνται σοι αἱ
G3588 unto the sick of the palsy Son be forgiven thee G3588
G3885 G5043 G863 G4671
ἁμαρτίαι σου
sins thy
G266 G4675

6 But there were certain of the scribes sitting there, and reasoning in their hearts,

ἦσαν δέ τινες τῶν γραμματέων ἐκεῖ
there were **But** **certain** **of the scribes** **there**
G2258 G1161 G5100 G3588 G1122 G1563

καθήμενοι καὶ διαλογιζόμενοι ἐν ταῖς καρδίαις
sitting **and** **reasoning** **in** **hearts**
G2521 G2532 G1260 G1722 G3588 G2588

αὐτῶν
G846

7 Why doth this man thus speak blasphemies? who can forgive sins but God only?

τίς οὗτος οὕτως λαλεῖ βλασφημίας τίς
Why **this** **man thus** **doth** **blasphemies** **Why**
G5101 G3778 G3779 G2980 G988 G5101

δύναται ἀφιέναι ἁμαρτίας εἰ μὴ εἷς ὁ θεός
can **forgive** **sins** **only** **God**
G1410 G863 G266 G1487 G3361 G1520 G3588 G2316

8 And immediately when Jesus perceived in his spirit that they so reasoned within themselves, he said unto them, Why reason ye these things in your hearts?

καὶ εὐθὲς ἐπιγνοὺς ὁ Ἰησοῦς τῷ πνεύματι
And **immediately** **perceived** **when Jesus** **spirit**
G2532 G2112 G1921 G3588 G2424 G3588 G4151

αὐτοῖς ὅτι οὕτως διαλογίζεσθε ἐν ἑαυτοῖς
unto them **that** **they so** **reason ye** **in** **themselves**
G846 G3754 G3779 G1260 G1722 G1438

εἶπεν αὐτοῖς Τί ταῦτα διαλογίζεσθε ἐν ταῖς
he said **unto them** **Why** **these things** **reason ye** **in**
G2036 G846 G5101 G5023 G1260 G1722 G3588

καρδίαις ὑμῶν
hearts **your**
G2588 G5216

9 Whether is it easier to say to the sick of the palsy, Thy sins be forgiven thee; or to say, Arise, and take up thy bed, and walk?

τί ἐστὶν εὐκοπώτερον εἰπεῖν τῷ παραλυτικῷ
Whether **is it** **easier** **to say** **to the sick of the palsy**
G5101 G2076 G2123 G2036 G3588 G3885

Ἀφέωνταί σοί αἱ ἁμαρτίαι ἢ εἰπεῖν Ἐγειραι
be forgiven **thee** **Thy sins** **or** **to say** **Arise**
G863 G4671 G3588 G266 G2228 G2036 G1453

καὶ ἄρον σου τὸν κράββατον καὶ περιπάτει
and **take up** **thy** **bed** **and** **walk**
G2532 G142 G4675 G3588 G2895 G2532 G4043

10 But that ye may know that the Son of man hath power on earth to forgive sins, (he saith to the sick of the palsy,)

ἵνα δὲ εἰδῆτε ὅτι ἐξουσίαν ἔχει ὁ υἱὸς τοῦ
that **But** **ye may know** **that** **power** **hath** **the Son**
G2443 G1161 G1492 G3754 G1849 G2192 G3588 G5207 G3588

ἀνθρώπου ἀφιέναι ἐπὶ τῆς γῆς ἁμαρτίας λέγει
of man **to forgive** **on** **earth** **sins** **(he saith**
G444 G863 G1909 G3588 G1093 G266 G3004

τῷ παραλυτικῷ
to the sick of the palsy
G3588 G3885

11 I say unto thee, Arise, and take up thy bed, and go thy way into thine house.

Σοὶ λέγω ἔγειραι καὶ ἄρον τὸν κράββατον
unto thee **I say** **Arise** **and** **take up** **bed**
G4671 G3004 G1453 G2532 G142 G3588 G2895

σου καὶ ὑπάγε εἰς τὸν οἶκόν σου
thine **and** **go thy way** **into** **house** **thine**
G4675 G2532 G5217 G1519 G3588 G3624 G4675

12 And immediately he arose, took up the bed, and went forth before them all; insomuch that they were all amazed, and glorified God, saying, We never saw it on this fashion.

καὶ ἠγέρθη εὐθὲως, καὶ ἄρας τὸν κράββατον

And **he arose** **immediately** **And** **took up** **the bed**
G2532 G1453 G2112 G2532 G142 G3588 G2895

ἐξῆλθεν ἐναντίον πάντας ὥστε ἐξίστασθαι

went forth **before** **all** **insomuch that** **amazed**
G1831 G1726 G3956 G5620 G1839

πάντας καὶ δοξάζειν τὸν θεὸν λέγοντας ὅτι

all **And** **glorified** **God** **saying**
G3956 G2532 G1392 G2316 G3004 G3754

οὐδέποτε Οὕτως εἶδομεν

never **it on this fashion** **We**
G3763 G3779 G1492

13 And he went forth again by the sea side; and all the multitude resorted unto him, and he taught them.

καὶ ἐξῆλθεν πάλιν παρὰ τὴν θάλασσαν· καὶ

And **he went forth** **again** **by** **the sea side** **And**
G2532 G1831 G3825 G3844 G3588 G2281 G2532

πᾶς ὁ ὄχλος ἦρχετο πρὸς αὐτούς καὶ

all **the multitude** **resorted** **unto** **him** **And**
G3956 G3588 G3793 G2064 G4314 G846 G2532

ἐδίδασκεν αὐτούς

he taught **him**
G1321 G846

14 And as he passed by, he saw Levi the son of Alphaeus sitting at the receipt of custom, and said unto him, Follow me. And he arose and followed him.

καὶ παράγων εἶδεν Λευὶν τὸν τοῦ Ἀλφαίου
And **as he passed by** **he saw** **Levi** **the son of Alphaeus**
G2532 G3855 G1492 G3018 G3588 G3588 G256

καθήμενον ἐπὶ τὸ τελώνιον καὶ λέγει αὐτῷ
sitting **at** **the receipt of custom** **And** **said** **him**
G2521 G1909 G3588 G5058 G2532 G3004 G846

ἠκολούθησεν μοι καὶ ἀναστὰς ἠκολούθησεν
Follow **me** **And** **he arose** **Follow**
G190 G3427 G2532 G450 G190

αὐτῷ
him
G846

15 And it came to pass, that, as Jesus sat at meat in his house, many publicans and sinners sat also together with Jesus and his disciples: for there were many, and they followed him.

καὶ ἐγένετο ἐν τῷ κατακεῖσθαι αὐτῷ ἐν τῇ
And **it came to pass** **in** **sat at meat** **as Jesus** **in**
G2532 G1096 G1722 G3588 G2621 G846 G1722 G3588

οἰκίᾳ αὐτῷ καὶ πολλοὶ τελῶναι καὶ
house **as Jesus** **And** **many** **publicans** **And**
G3614 G846 G2532 G4183 G5057 G2532

ἁμαρτωλοὶ συνανέκειντο τῷ Ἰησοῦ καὶ τοῖς
sinners **sat** **Jesus** **And**
G268 G4873 G3588 G2424 G2532 G3588

μαθηταῖς αὐτῷ ἦσαν γὰρ πολλοὶ καὶ
disciples **as Jesus** **there were** **for** **many** **And**
G3101 G846 G2258 G1063 G4183 G2532

ἠκολούθησαν αὐτῷ
they followed **as Jesus**
G190 G846

16 And when the scribes and Pharisees saw him eat with publicans and sinners, they said unto his disciples, How is it that he eateth and drinketh with publicans and sinners?

καὶ οἱ γραμματεῖς καὶ οἱ Φαρισαῖοι, ἰδόντες

And G2532 **when the scribes** G3588 G1122 **And** G2532 **Pharisees** G5330 **saw** G1492

αὐτοῦ ἐσθίει μετὰ τῶν τελωνῶν καὶ

unto his G846 **he eateth** G2068 **with** G3326 G3588 **publicans** G5057 **And** G2532

ἀμαρτωλῶν ἔλεγον τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ Τι

sinners G268 **they said** G3004 G3588 **disciples** G3101 **unto his** G846 **How** G5101

ὅτι μετὰ τῶν τελωνῶν καὶ ἀμαρτωλῶν

is it that G3754 **with** G3326 G3588 **publicans** G5057 **And** G2532 **sinners** G268

ἐσθίει καὶ πίνει

he eateth G2068 **And** G2532 **drinketh** G4095

17 When Jesus heard it, he saith unto them, They that are whole have no need of the physician, but they that are sick: I came not to call the righteous, but sinners to repentance.

καὶ ἀκούσας ὁ Ἰησοῦς λέγει αὐτοῖς οὐκ

When G2532 **heard** G191 G3588 **Jesus** G2424 **it he saith** G3004 **unto them** G846 **no** G3756

χρείαν ἔχοντες· οἱ ἰσχύοντες ἱατροῦ ἀλλὰ οἱ

need G5532 **have** G2192 G3588 **They that are whole** G2480 **of the physician** G2395 **but** G235 G3588

κακῶς ἔχοντες· οὐκ ἦλθον καλέσαι δικαίους

sick G2560 **have** G2192 **no** G3756 **I came** G2064 **to call** G2564 **the righteous** G1342

ἀλλὰ ἀμαρτωλούς εἰς μετάνοιαν

but G235 **sinners** G268 **to** G1519 **repentance** G3341

18 And the disciples of John and of the Pharisees used to fast: and they come and say unto him, Why do the disciples of John and of the Pharisees fast, but thy disciples fast not?

καὶ ἦσαν οἱ μαθηταὶ Ἰωάννου καὶ οἱ τῶν
And **used** **disciples** **of John** **And**
G2532 G2258 G3588 G3101 G2491 G2532 G3588 G3588

Φαρισαίων νηστεύουσιν καὶ ἔρχονται καὶ
of the Pharisees **fast** **And** **they come** **And**
G5330 G3522 G2532 G2064 G2532

λέγουσιν αὐτῷ Διὰ τί οἱ μαθηταὶ Ἰωάννου καὶ
say **unto him** **Why do** **disciples** **of John** **And**
G3004 G846 G1302 G3588 G3101 G2491 G2532

οἱ τῶν Φαρισαίων νηστεύουσιν οἱ δὲ σοὶ
G3588 G3588 **of the Pharisees** **fast** **but** **thy**
G5330 G3522 G3588 G1161 G4674

μαθηταὶ οὐ νηστεύουσιν
disciples **not** **fast**
G3101 G3756 G3522

19 And Jesus said unto them, Can the children of the bridechamber fast, while the bridegroom is with them? as long as they have the bridegroom with them, they cannot fast.

καὶ εἶπεν αὐτῶν ὁ Ἰησοῦς Μὴ δύνανται οἱ
And **said** **them** **Jesus** **Can**
G2532 G2036 G846 G3588 G2424 G3361 G1410 G3588

υἱοὶ τοῦ νυμφῶνος ἐν ᾧ ὁ νυμφίον μεθ'
the children **of the bridechamber** **while** **the bridegroom** **with**
G5207 G3588 G3567 G1722 G3739 G3588 G3566 G3326

αὐτῶν ἐστὶν νηστεύειν ὅσον χρόνον μεθ'
them **is** **fast** **as long as** **with**
G846 G2076 G3522 G3745 G5550 G3326

ἐαυτῶν ἔχουσιν τὸν νυμφίον οὐ δύνανται
them **they have** **the bridegroom** **they cannot** **Can**
G1438 G2192 G3588 G3566 G3756 G1410

νηστεύειν
fast
G3522

20 But the days will come, when the bridegroom shall be taken away from them, and then shall they fast in those days.

ἐλεύσονται δὲ ἡμέραις ὅταν ἀπαρθῇ ἀπ'
will come **But** **days** **when** **shall be taken away** **from**
G2064 G1161 G2250 G3752 G522 G575

αὐτῶν ὁ νυμφίος καὶ τότε νηστεύσουσιν ἐν
them **the bridegroom** **and** **then** **shall they fast** **in**
G846 G3588 G3566 G2532 G5119 G3522 G1722

ἐκείναις ταῖς ἡμέραις
those **days**
G1565 G3588 G2250

21 No man also seweth a piece of new cloth on an old garment: else the new piece that filled it up taketh away from the old, and the rent is made worse.

καὶ οὐδεὶς ἐπίβλημα ῥάκους ἀγνάφου

also
G2532

No man
G3762

a piece
G1915

cloth
G4470

of new
G46

ἐπιρράπτει ἐπὶ ἱμάτιῳ παλαιοῦ εἰ δὲ μή

seweth
G1976

on
G1909

garment
G2440

an old
G3820

G1487

G1161

G3361

αἶρει τὸ πλήρωμα αὐτοῦ τὸ καινὸν τοῦ

taketh away
G142

G3588

that filled it up
G4138

from
G846

G3588

the new piece
G2537

G3588

παλαιοῦ καὶ χειρὸν σχίσμα γίνεται

an old
G3820

also
G2532

worse
G5501

the rent
G4978

is made
G1096

22 And no man putteth new wine into old bottles: else the new wine doth burst the bottles, and the wine is spilled, and the bottles will be marred: but new wine must be put into new bottles.

καὶ οὐδεὶς βάλλει οἶνον νέον εἰς ἀσκοὺς

And
G2532

no man
G3762

putteth
G906

the wine
G3631

new
G3501

into
G1519

bottles
G779

παλαιούς· εἰ δὲ μή ῥήσσει ὁ οἶνον ὁ νέον

old
G3820

G1487

G1161

G3361

doth burst
G4486

G3588

the wine
G3631

G3588

new
G3501

τοὺς ἀσκοὺς καὶ ὁ οἶνον ἐκχεῖται, καὶ οἱ

G3588

bottles
G779

And
G2532

G3588

the wine
G3631

is spilled
G1632

And
G2532

G3588

ἀσκοὺς ἀπόλουνται ἀλλὰ οἶνον νέον εἰς

bottles
G779

will be marred
G622

but
G235

the wine
G3631

new
G3501

into
G1519

ἀσκοὺς καινοὺς βλητέον

bottles
G779

new
G2537

must be put
G992

23 And it came to pass, that he went through the corn fields on the sabbath day; and his disciples began, as they went, to pluck the ears of corn.

καὶ ἐγένετο παραπορεύεσθαι αὐτοῦ ἐν τοῖς
And G2532 it came to pass G1096 that he went G3899 his G846 on G1722 G3588
σάββασιν διὰ τῶν σπορίμων καὶ ἤρξαντο οἱ
the sabbath day G4521 through G1223 G3588 the corn fields G4702 And G2532 began G756 G3588
μαθηταὶ αὐτοῦ ὁδὸν ποιεῖν τίλλοντες τοὺς
disciples G3101 his G846 as they went G3598 G4160 to pluck G5089 G3588
στάχυας
the ears of corn G4719

24 And the Pharisees said unto him, Behold, why do they on the sabbath day that which is not lawful?

καὶ οἱ Φαρισαῖοι ἔλεγον αὐτῷ Ἴδε τί
And G2532 G3588 the Pharisees G5330 said G3004 unto him G846 G1492 why G5101
ποιοῦσιν ἐν τοῖς σάββασιν ὃ οὐκ ἔξεστιν
do they G4160 on G1722 G3588 the sabbath day G4521 that which G3739 not G3756 is G1832

25 And he said unto them, Have ye never read what David did, when he had need, and was an hungred, he, and they that were with him?

καὶ αὐτοῦ ἔλεγεν αὐτοῦ Οὐδέποτε ἀνέγνωτε
And G2532 he G846 he said G3004 he G846 Have ye never G3763 read G314
τί ἐποίησεν Δαβίδ, ὅτε χρεῖαν ἔσχεν καὶ
what G5101 did G4160 David G1138 when G3753 need G5532 he had G2192 And G2532
ἐπείνασεν αὐτοῦ καὶ οἱ μετ' αὐτοῦ
was an hungred G3983 he G846 And G2532 G3588 they that were with G3326 he G846

26 How he went into the house of God in the days of Abiathar the high priest, and did eat the shewbread, which is not lawful to eat but for the priests, and gave also to them which were with him?

πῶς εἰσῆλθεν εἰς τὸν οἶκον τοῦ θεοῦ ἐπὶ
How **he went** **into** **the house** **of God** **in the days**
G4459 G1525 G1519 G3588 G3624 G3588 G2316 G1909

Ἀβιαθὰρ τοῦ ἀρχιερέως καὶ τοὺς ἄρτους τῆς
of Abiathar **the high priest** **also** **the shewbread**
G8 G3588 G749 G2532 G3588 G740 G3588

προθέσεως φαγεῖν οὓς οὐκ ἔξεστιν φαγεῖν εἰ
did eat **which** **not** **is** **did eat**
G4286 G5315 G3739 G3756 G1832 G5315 G1487

μὴ τοῖς ἱερεῦσιν καὶ ἔδωκεν καὶ τοῖς σὺν
the priests **also** **gave** **also** **with**
G3361 G3588 G2409 G2532 G1325 G2532 G3588 G4862

αὐτῷ οὖσιν
him **to them which were**
G846 G5607

27 And he said unto them, The sabbath was made for man, and not man for the sabbath:

καὶ ἔλεγεν αὐτοῖς Τὸ σάββατον· διὰ τὸν
And **he said** **unto them** **The sabbath** **for**
G2532 G3004 G846 G3588 G4521 G1223 G3588

ἄνθρωπος ἐγένετο οὐχ ὁ ἄνθρωπος διὰ τὸ
man **was made** **and not** **man** **for**
G444 G1096 G3756 G3588 G444 G1223 G3588

σάββατον·
The sabbath
G4521

28 Therefore the Son of man is Lord also of the sabbath.

ὥστε κύριός ἐστιν ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου καὶ

Therefore	Lord	is	G3588	the Son	G3588	of man	also
G5620	G2962	G2076		G5207		G444	G2532

τοῦ σαββάτου

G3588	of the sabbath
	G4521

From KJV Study • kjevstudy.org